

**Совет Безопасности**

Distr.: General

10 December 2015

Russian

Original: English

**Записка Председателя Совета Безопасности**

В продолжение записок Председателя Совета Безопасности (S/26015, S/1997/451, S/2002/199 и S/2010/507), касающихся документации Совета и других процедурных вопросов, в том числе ежегодного доклада Совета Генеральной Ассамблее, и принимая во внимание мнения государств-членов, выраженные в ходе прений по пункту повестки дня, озаглавленному «Доклад Совета Безопасности», в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи и тематических прений в Совете Безопасности по вопросу о методах его работы, а также в ходе межправительственных переговоров по реформированию Совета Безопасности, члены Совета приняли следующее решение:

Совет Безопасности вновь заявляет о своей готовности принять все необходимые меры, с тем чтобы обеспечить своевременное представление своего доклада Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 3 статьи 24 Устава Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности будет и далее придерживаться существующей практики, согласно которой ежегодный доклад представляется Генеральной Ассамблее в одном томе. Вместе с тем доклад, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии, будет охватывать период с 1 августа 2015 года по 31 декабря 2016 года. В дальнейшем все будущие доклады будут охватывать период с 1 января по 31 декабря.

Доклад включает введение, содержащее согласованное краткое резюме, подготовленное от имени Совета при координирующей роли Председателя Совета за июль месяц. В том случае, если членство в Совете страны, председательствующей в июле, заканчивается в текущем году, задача по координации введения к докладу возлагается на следующего в английском алфавитном порядке члена Совета, который не покидает Совет Безопасности в этом календарном году. Введение к докладу должно и впредь утверждаться всеми членами Совета, которые входили в его состав в отчетный период. Введение, объем которого не должен превышать 10 000 слов, может включать, в частности, краткое описание основных видов деятельности и тенденций, а также характера решений, принятых Советом Безопасности в течение периода, охватываемого докладом. Работа над введением должна быть завершена не позднее 31 января, с тем чтобы у Секретариата имелось достаточно времени для выполнения письменного перевода.



Остальные части доклада готовятся Секретариатом в соответствии с положениями подпунктов (а)–(е) пункта 72 записки Председателя, содержащейся в документе S/2010/507. Информация, включаемая в часть VI доклада, касающаяся работы вспомогательных органов Совета Безопасности, в том числе контртеррористических комитетов, комитетов по санкциям, рабочих групп и международных трибуналов, учрежденных Советом Безопасности, по мере необходимости представляется с помощью ссылок и гиперссылок на отдельные ежегодные доклады вспомогательных органов Совета.

Секретариат должен представлять проект доклада членам Совета не позднее 15 марта, сразу же по завершении периода, охватываемого докладом, с тем чтобы Совет мог обсудить и затем утвердить его в сроки, позволяющие Генеральной Ассамблее рассмотреть его весной того же календарного года.

Секретариат должен, при условии регулярного рассмотрения, своевременно и на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, подготавливать и размещать на веб-сайте Организации Объединенных Наций информацию, касающуюся деятельности Совета Безопасности и, возможно, уже содержащуюся в приложениях к ежегодному докладу, в том числе:

а) информацию о мероприятиях и пунктах по каждому из вопросов, рассмотренных Советом Безопасности в порядке осуществления возложенной на него ответственности за поддержание международного мира и безопасности;

б) информацию о работе вспомогательных органов Совета Безопасности, в том числе, в соответствующих случаях, контртеррористических комитетов, комитетов по санкциям, рабочих групп и международных трибуналов, учрежденных Советом Безопасности;

с) прочую информацию о деятельности в связи со всеми вопросами, рассмотренными Советом Безопасности в порядке осуществления возложенной на него ответственности за поддержание международного мира и безопасности.

Доклад будет по-прежнему утверждаться на открытом заседании Совета Безопасности, на котором члены Совета, желающие сделать это, могут высказывать замечания о работе Совета в период, охватываемый докладом. Председатель Совета в том месяце, когда доклад представляется Генеральной Ассамблее, будет также делать ссылку на стенографический отчет о прениях, состоявшихся в Совете до утверждения им ежегодного доклада.

Секретариату следует продолжать размещать ежегодный доклад Совета Безопасности на веб-сайте Организации Объединенных Наций. Соответствующая веб-страница должна обновляться, по мере необходимости, для отражения информации, содержащейся в последующих записках Председателя Совета в отношении ежегодного доклада.

Члены Совета Безопасности признают ценность ежемесячных оценок странами, председательствовавшими в Совете, его работы в период их председательства, которые могут быть полезными при подготовке ежегодного доклада. Каждой председательствовавшей стране рекомендуется включать в свою месячную оценку краткое резюме.

Когда это целесообразно, Председатель Совета Безопасности будет и впредь придерживаться практики, согласно которой в первый день прений по ежегодному докладу в Генеральной Ассамблее, как правило, не назначаются заседания или неофициальные консультации Совета.

Секретариату рекомендуется, по крайней мере один раз в год, информировать Неофициальную рабочую группу по документации и другим процедурным вопросам о ходе подготовки проекта ежегодного доклада, в том числе о путях улучшения его структуры эффективным с точки зрения затрат образом и с учетом публикации соответствующей информации на веб-сайте Организации Объединенных Наций.

Члены Совета Безопасности будут продолжать рассматривать другие предложения, касающиеся улучшения ежегодного доклада и связанной с этим деятельности.

---